

POLITYKA

# SALON

NR 10

WNĘTRZA | ARCHITEKTURA | SZTUKA | STYL ŻYCIA

SALON  
NR 10

WYDANIE SPECJALNE NR 1/2022 CENA 16,99 ZŁ (W TYM 8% VAT) INDEKS: 381-055

ISSN 1730-0525



9 1771730 052218



## *Domy silne naturą*

Letnisko nad fińskim jeziorem  
Biblioteka z widokiem na Morze Karaibskie  
Rezydencja w zagrodzie  
Ekoodnowa sopońskiej kamienicy

## KLIMAT NA ZMIANY

**WYNAJMOWAĆ CZY KUPOWAĆ** *Inwestycje mieszkaniowe bez ryzyka*

**OD SZTUKI DO WZORNICTWA** *Cytaty z Tamary Łempickiej*

**JAK KOLEKCJONOWAĆ DESIGN** *Rozmowa z Alexandrem von Vegesackiem*



T H I S I S N E O



**To jest neo.** D-Neo to rewolucja łazienkowa: świetny design w atrakcyjnej cenie. Kompletna seria łazienkowa belgijskiego projektanta Bertranda Lejoly z ceramiką w szerokiej gamie modeli, wysokiej jakości meblami, różnorodnością wariantów wanien i dopasowanymi bateriami wzbudza radość z designu. Dla zapewnienia o jej trwałości Duravit oferuje dożywotnią gwarancję na ceramikę serii D-Neo. [www.duravit.pl](http://www.duravit.pl)

**D - Neo**



32

Fiński dom silny naturą. Jak mieszka i pracuje analityczka trendów i projektantka tkanin z Helsinek – Kati Hienonen.

## 8 Nastroje

Wyposażenie domu inspirowane naturą, w duchu zen, podpatrzone w loftach Nowego Jorku.

## 16 Od sztuki do designu

Tamara Łempicka tworzyła w epoce art déco, ale żyła i myślała, wyprzedzając swoje czasy. Dziś uczylibyśmy się od niej, jak budować własną markę.

## 22 Wzornik

Bananowce, zebry, nieprzyzwoite lilie. Tapety z symbolu nudy i mieszczańskiego gustu stały się sztandarem nowoczesności.

## 28 Felietony

- Agnieszka Różycka.
- Jakub Szczęsny.

16

Malarstwo Łempickiej wzbogaca wzornictwo. Jej obrazy przenosi na porcelanę m.in. Rosenthal.



8

Dobry wybór

Szezlong Liberty i inne meble do wnętrz artystycznej bohemy.

## 32 Dom i wnętrze

- Letnisko z zielonego złota.
- Biblioteka w raj.
- Trochę inna polska zagroda.
- Klasyka z twistem.

## 70 Historia osobista

Sceny domowe Agnieszki Suchory, z wykształcenia aktorki, z powołania projektantki wnętrz w stylu skandynawskim. Odnowiona kamienica z lat 50. w Sopocie. Dom własny na warszawskim Ursynowie.





**48** **Perła architektury z Kostaryki.**  
Dom-biblioteka z drewna, zaprojektowany dla intelektualisty i pisarza Keitha Botsforda przez jego syna.

**94**

**Do sypialni.**  
Wybieramy komfortowe łóżko, zdrową pościel i piękne lampy.



**Dom kojący Agnieszki Suchory**  
20 lat eksperymentowania, by wreszcie docenić efekt. Ogród projektu Juliana Łukasza i kłębownisko kwiatów różnych.



**I20** **Z miłości do idei.**  
Alexander von Vegesack o fascynacji industrializacją wzornictwa i tworzeniu kolekcji, w której najważniejszą rolę odgrywają meble z giętego drewna. Na zdj. stół z modułowej linii P.O.V. firmy TON.



**NA OKŁADCE:**  
Letnisko w Finlandii.  
Fot. Mads Mogensen

**94 Projekt sypialnia**  
Zanim sięgniemy po środki na dobry sen, sprawdźmy, czy zadbałszy o warunki do odpoczynku: wygodny materac, odpowiednią pościel, łagodne światło. Może obejdziesz się bez leków?

**104 Życie w architekturze**  
Czarny charakter jest szary. O walce z betonozą i strategiach architektów na kryzys klimatyczny. Budowle z ziemi, drewna, biowęgla. Domy niczym słoneczniki. Jak ocenić, czy budynek jest naprawdę ekologiczny. Przykłady z różnych stron świata.

**116 Debata**  
Mieszkania droższą, kredyty również. Może zatem – zamiast kupować – lepiej wynajmować? Eksperti przedstawiają obiecującą ofertę: najem instytucjonalny.

**120 Kolekcjoner**  
W wywiadzie udzielonym „Salonowi” Alexander von Vegesack wspomina drogę, którą przebył, by dotrzeć do Domaine de Boisbuchet – miejsca we Francji, w którym organizuje warsztaty dla kreatywnych.

**128 Aktualności**  
Interesujące wydarzenia i nowości rynkowe.

**130 Łazienka z pomysłem**  
Salon kąpielowy wyłożony drewnem. Elegancka ceramika projektu Philippe’a Starcka.

**136 Inspiracje**  
Łazienka w kolorze. Najnowsze propozycje firm: Fjordd, Geberit, Grohe, Hansgrohe, Laufen, Omnires, Roca, Urbatek, WonderWall.

 **Terca**

Wyróżnia,  
kształtuje,  
inspiruje.

Architect Vandewynckel Luc & Karel Architecten, Long John Rusty.

**Terca** to szeroka oferta cegieł, kształtek i płytek klinkierowych, oraz gotowych zapraw. Ponad 300 kolorów, różnorodne formaty i struktury stosowane do budowy elewacji, ogrodzeń, kominów i małej architektury ogrodowej. Obok klasycznych faktur i formatów Terca to też produkty wyróżniające się nietypową fakturą lica czy niespotykanymi wymiarami, jak linia cegieł **Long John**.

 **Wienerberger**



LATAMI  
GROMADZIMY RZECZY.  
WARTOŚCIOWE  
OBRAZY I KSIĄŻKI  
IDĄ Z NAMI PRZEZ ŻYCIE  
JAK NAJWIERNIEJSI  
PRZYJACIELE.  
A POTEM NAGLE  
TRZEBA ZOSTAWIĆ  
TO WSZYSTKO,  
SPAKOWAĆ ŻYCIE  
DO JEDNEJ WALIZKI,  
UCIEKAĆ.  
JAK NAJDALEJ.

## Wszyscy jesteśmy uchodźcami

*Własny dom – najważniejszy punkt odniesienia. Tyle piszemy o tym, jak go najlepiej zaprojektować i urządzić. Jak sprawić, by był ostoją. Latami gromadzimy rzeczy. Wartościowe obrazy i książki idą z nami przez życie jak najwierniejsi przyjaciele. A potem nagle trzeba zostawić to wszystko, spakować życie do jednej walizki, uciekać jak najdalej.*

*Na finiszu pracy nad wiosennym numerem nieustannie myślę o tych, którzy w okrutnych okolicznościach stracili swoje bezpieczne miejsce i bliskich.*

*Wysyłamy do druku to wydanie niczym „pocztówkę z innego świata”. Wszystko wydawało się wracać na dobrze znane tory. Zamierzaliśmy właśnie wziąć głęboki oddech. Może zbudować dom z drewna nad jeziorem, może odmienić wygląd sypialni albo wybrać się na wystawę malarstwa Tamary Łempickiej.*

*W konfrontacji z wojenną zawieruchą człowiek traci zachłanność wobec życia. Wielu cytuje Barańczaka: „Jeżeli porcelana, to wyłącznie taka, której nie żal pod butem tragarza lub gąsienicą czołgu...”.*

*Jak w obliczu wojny, toczącej się tuż obok, przywrócić światu poczucie ładu? Jak odzyskać dawną wiarę w dom? Może marzyliście czasem o życiu w drodze, pomiędzy, w poszukiwaniu. Ale z wyboru, dla ekscytacji wolnością i odkrywaniem świata. Nie da się jednak zamieszkać w ucieczce. Próbujemy odnaleźć inny sens – bez tego, co miało być na zawsze.*

*Trwamy, a więc starajmy się przydać innym.*

Małgorzata Tomczyk  
Redaktor Prowadząca



Fot. Jacek Kucharczyk, Mads Mogensen

### POLITYKA

Wydawca POLITYKA Spółka z o.o. S.K.A. Adres: ul. Słupecka 6, 02-309 Warszawa.  
Recepcja główna tel. 22-451-61-33/34, email: polityka@polityka.pl, www.polityka.pl

Prezes i Redaktor Naczelny Jerzy Baczyński Z-cy Redaktora Naczelnego Mariusz Janicki, Witold Pawłowski Dyrektor Wydawniczy Piotr Zmelonek

Koncepcja wydania, Redaktor Prowadząca Małgorzata Tomczyk, email: m.tomczyk@polityka.pl Grafika Bożena Kalinowska Redakcja, korekta Mirosława Kopoczek  
Fotoedycja Anna Śpiwak, Mirosława Kopoczek Opracowanie zdjęć Oleh Diakon Produkcja Kamil Kontek Projekt makiety Piotr Tarasiuk

Dyrektor Biura Reklamy Izabela Kowalczyk-Dudek, tel. 22-451-61-45, e-mail: reklama@polityka.pl Reklama Mariola Galewska, tel. 22-451-61-67, e-mail: m.galewska@polityka.pl



# kolekcja stołów P.O.V.

design / kaschkasch <sup>DE</sup>



Point Of View to modułowy system stołów, który zawiera dziesiątki wariantów do wyboru.

Uzupełnieniem systemu jest taboret o tej samej nazwie, z funkcją sztaplowania.

Samodzielna konfiguracja na [www.ton.eu](http://www.ton.eu)

SHOWROOM TON

02-797 Warszawa | Al. Komisji Edukacji  
Narodowej 47/U10  
Informacja o najbliższym salonie w Polsce  
tel. 22 406 20 00 | [warszawa@ton.eu](mailto:warszawa@ton.eu)

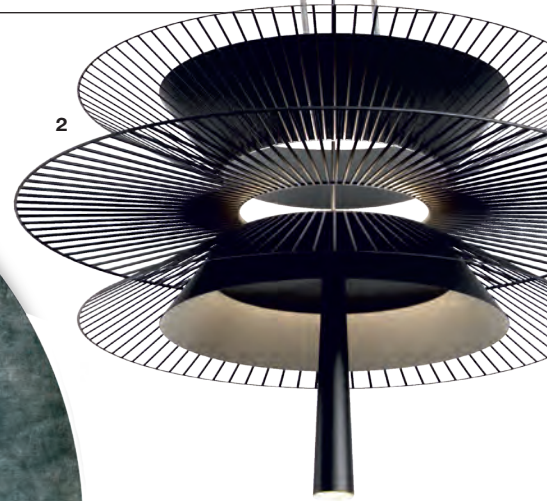
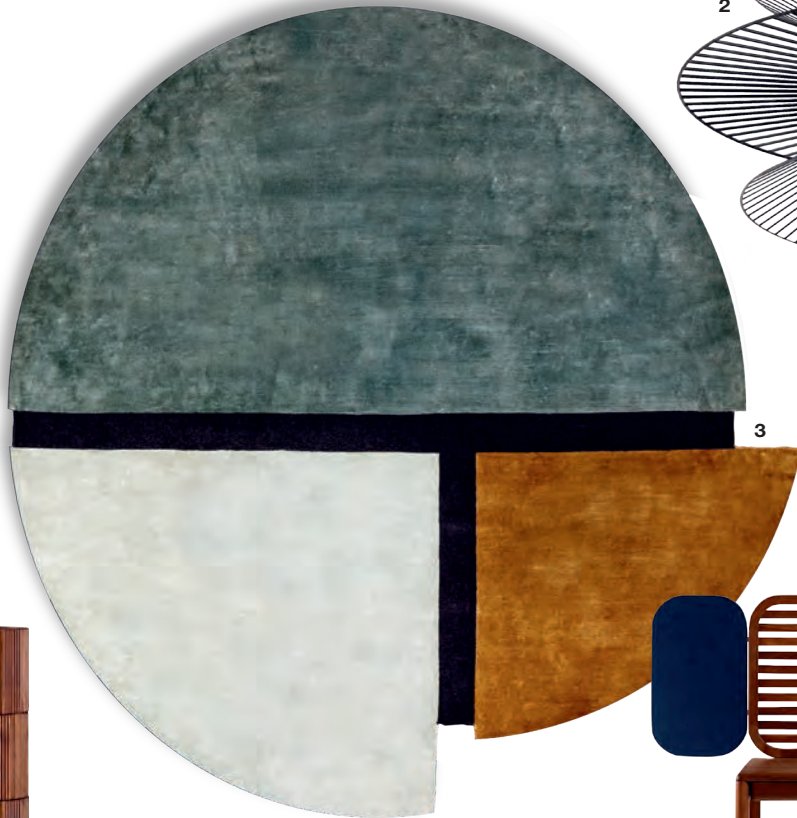


**Budynek 512GW,  
SoHo, Nowy Jork, USA.**

Kilkupiętrowy apartamentowiec o przemysłowym rodowodzie. Żeby powiększyć powierzchnię mieszkalną, budynek uzupełniono o cztery kondygnacje. Z lekkiej stali i składanych paneli drewnianych powstała „skóra” kamienicy. Pozwala mieszkańcom oszczędzać energię. Latem zmniejsza zapotrzebowanie na klimatyzację, a zimą na ogrzewanie. Proj. Archi-Tectonics.







# NOWY JORK

*Pofabryczny Manhattan,  
kolebka loftu, wnętrza bohemy. Tutaj sztuka  
wciela się w design,  
pobrzmiwają echa art déco.*

wybór ANNA ŚPIEWAK



1. **Karafka Beak**, proj. Tomas Kral, Nude Glass, livingstory.pl. 2. **Lampa Gravity**, Forestier, archiproducts.com.  
3. **Dywan Sunset**, proj. Dainelli Studio, Sirecom Tappeti, archiproducts.com. 4. **Komoda Repeta 03**, Woak, archiproducts.com.  
5. **Burko Bud**, Woak, archiproducts.com. 6. **Szezlony Liberty**, proj. Atelier Van Lieshout, Moooi, miliashop.com.

**Råå Day Care Center, Helsingborg, Szwecja.**

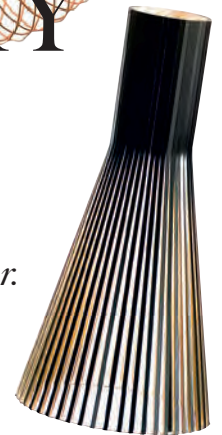
Inspiracją do projektu przedszkola na plaży były tradycyjne domki szwedzkich rybaków. Każda z grup przedszkolnych posiada swoją część, zaakcentowaną „strzelistą” fasadą. Bryły są połączone niższymi pomieszczeniami wspólnymi. Proj. Dorte Mandrup.



# WYDMY

*W domu nad morzem  
wzornictwo ustępuje  
naturze. Surowość lubi  
wypracowane detale,  
półtony, półcienie, umiar.*

wybór ANNA ŚPIEWAK



2



6



5



4



3



7

1. **Kinkiet Congo**, Good & Mojo, yestersen.com. 2. **Lampa Secto 4210**, proj. Seppo Koho, Secto Design, andlight.pl.  
3. **Kaktus saguaro**, pomysł na zieleni w aranżacji, istockphoto.com. 4. **Fotel Zantilam 32/NR**, proj. Patricia Urquiola, Very Wood, verywood.it. 5. **Kubki Aime**, Bloomingville, abouthome.pl. 6. **Stół Soft**, Woodman, westwingnow.pl.  
7. **Sofa Tarantino**, proj. Lorenza Bozzoli, Ghidini1961, archiproducts.com.





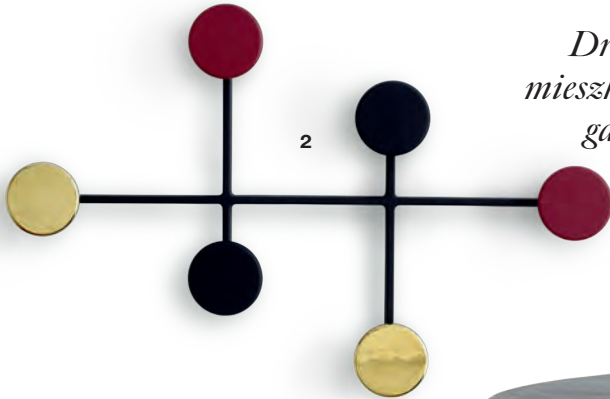
1

**Architektura Islandii** to zwykle parterowe budynki z dwuspadowym dachem, na planie prostokąta. Wydają się niewielkie w konfrontacji z potęgą otaczającej je natury. Podczas śnieżnych burz i częstych mgieł intensywnie kolorowe fasady pomagają zorientować się w terenie.

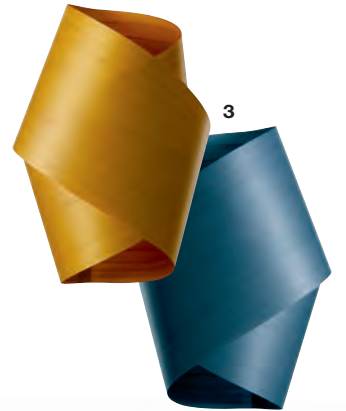
# REYKJAVIK

*Drewno w kolorze upodobali sobie mieszkańcy fiordów. Im dalej na północ, gdzie noce polarne, tym bardziej niezwykła może być barwa krzesła.*

wybór ANNA ŚPIEWAK



2



3



5



6



4

7



**1. Kinkiet Air**, LZP, 9design.pl. **2. Wieszak Afteroom**, Menu, nordicstudio.pl. **3. Kinkiety Orbit**, LZP, 9design.pl. **4. Fotel Yellow**, Aerre Italia, archiproducts.com. **5. Stolik Blanco**, Be Pure, 9design.pl. **6. Krzesło NK-14**, Woodica, woodica.pl. **7. Puf Snowpouf**, proj. Paola Navone, Caimi Brevetti, archiproducts.com.

[omnires.com/ovo](http://omnires.com/ovo)



OMNIREs



**Dom w Tokio, Japonia.**

Trudny klimat wężozu Todoroki był dla architektów wyzwaniem. Parter znajduje się w wilgotnej strefie, piętra w suchej i wietrznej. Dwie kondygnacje budynku potraktowano jako osobne bryły, powstały z odmiennych materiałów. Drewniana okładzina fasady spaja całość. Proj. Atelier Tsuyoshi Tane Architects.



# TOKIO

*Materiały zamknięte w formy zen.  
Wyważone niczym umysł medytującego.  
Epatują wyłącznie rzemiosłem.*

wybór ANNA ŚPIEWAK



- 1. Bamboo Leaves**, motyw z banku zdjęć, do wydrukowania na dowolnej powierzchni, Pixhook, photos.com. **2. i 3. Lampy Indochina**, jedwab, Oisoioi Copenhgen, intterno.com. **4. Parawan Minima Moralia**, proj. Christophe de la Fontaine, Dante Goods and Bads, archiproducts.com. **5. Fotel Allaperto**, Ethimo, ethimo.com. **6. Taca Duck**, 101 Copenhagen, yestersen.com. **7. Lampa stojąca TR10**, Tom Rossau, andlight.pl. **8. Szafka RTV Madera**, proj. LATO Studio, FONDU Furniture, yestersen.com.